

## **Programme international d'aide à la surveillance législative : TANZANIE**

### **Partenariat avec le Bureau d'audit national de la Tanzanie**

Le partenariat de la CCAF-FCVI avec le Bureau d'audit national de la Tanzanie – l'institution supérieure de contrôle (ISC) du pays – remonte au stage du tout premier boursier tanzanien, effectué en 1982-1983, et il s'est intensifié depuis 2001-2002. Dans le cadre du PIASL, la CCAF-FCVI aide le Bureau d'audit national à accroître davantage sa pratique d'audit de performance, à améliorer la qualité de ses audits et à augmenter l'impact de ses rapports d'audit en renforçant les relations entre le Bureau d'audit national et les principales parties prenantes. Le CCAF-FCVI continue également de travailler avec les deux comités de surveillance parlementaire de la Tanzanie, dans le contexte des élections d'octobre 2015, pour les aider à renforcer leur capacité d'examen des rapports d'audit de performance et à soutenir la mise en œuvre des recommandations connexes.

Depuis sa participation au PIASL, le Bureau d'audit national a engagé 30 nouveaux auditeurs de performance et la CCAF-FCVI a participé directement à la formation de presque tous. Avec son équipe grandissante d'auditeurs de performance qualifiés, le Bureau d'audit national est passé de cinq audits de performance en 2012-2013 à dix en 2015-2016. Les boursiers diplômés sont des chefs de file au sein du service des audits de performance et ils co-animent des ateliers régionaux en en qualité de champions de l'AFROSAI-E.

### **La CCAF-FCVI et son programme international**

Organisation à but non lucratif axée sur la recherche et l'éducation, la CCAF-FCVI Inc. (anciennement la Canadian Comprehensive Auditing Foundation / Fondation canadienne pour la vérification intégrée) s'efforce de renforcer l'efficacité de l'audit de performance et de la surveillance des activités du gouvernement. Par son Programme international, elle vise à contribuer à l'amélioration de la transparence, de l'efficacité et de la reddition de comptes dans le secteur de la gestion des ressources publiques dans quatre pays : le Cameroun, le Ghana, la Tanzanie et le Vietnam. Ce Programme a été lancé en 2012, et ses activités se poursuivront jusqu'en 2017. Il fait fond sur la réussite du programme quinquennal antérieur (Programme international d'aide à l'amélioration de la gouvernance et de la reddition de comptes destiné aux vérificateurs législatifs – 2007-2012) et sur les antécédents de la CCAF-FCVI en matière d'engagement international, dont les débuts remontent à 1980.

Les principales activités du Programme international consistent à attribuer des bourses d'études (à des auditeurs) et à organiser des stages de formation (pour les gestionnaires des ISC) au Canada; à présenter des cours dans les pays et régions visés; à faciliter la participation à des cours du programme d'enseignement à distance; à fournir un soutien à la direction des ISC dans les domaines comme la mesure de la performance et la planification stratégique; et à assurer des services d'encadrement et de mentorat permanents. Pendant leur stage de neuf mois au Canada, les boursiers doivent élaborer un plan d'audit qu'ils mettront en œuvre une fois de retour dans leur pays. Les participants au programme de formation en trois modules organisé en collaboration avec l'AFROSAI-E doivent planifier et effectuer un audit de performance et en faire rapport. Les activités sont organisées avec nos nombreux partenaires canadiens – les bureaux d'audit législatif fédéral et provinciaux, ainsi que des bureaux d'audit municipal, qui partagent leur expérience en accueillant des boursiers, en formant des co-animateurs et en jouant un rôle de mentors.

## Aperçu des résultats du PIASL en Tanzanie

### Bourses d'études

Boursier	Promotion	Sexe	Bureau d'accueil	Thème d'audit
Leonard Mabuga	2012-2013	Homme	Canada	La gestion de l'inspection et de la surveillance dans les usines de transformation des aliments et dans les ports d'entrée ( <b>Rapport déposé en mai 2014</b> )
Elisante Mshana	2013-2014	Homme	Canada	La gestion des recettes fiscales en Tanzanie
Andrew Kellei	2014-2015	Homme	Canada	Le contrôle de la qualité des programmes d'éducation ( <b>Rapport déposé en avril 2016</b> )
Ndyanao Mgweno	2014-2015	Femme	Canada	La gestion des déchets électroniques
Frank Nyoni	2015-2016	Homme	Canada	La fourniture de services de soutien aux petites et moyennes entreprises en Tanzanie
Frank Mwalupale	2015-2016	Homme	Colombie-Britannique	La fourniture et l'expansion durables des services de distribution d'eau et d'assainissement dans les zones urbaines de la Tanzanie
Mariam Chikwindo	2016-2017	Femme	Nouveau-Brunswick / Nouvelle-Écosse	La gestion des pesticides dans les activités agricoles en Tanzanie

**Note :** Treize auditeurs de la Tanzanie ont terminé avec succès leur bourse d'études entre 1983 et 2012, soit avant le lancement du PIASL.

### Stages de formation en gestion

Stagiaire	Date	Sexe	Thème
Sarah Reuben	Nov.-déc. 2014	Femme	Les stratégies de communication et les relations avec les parties prenantes
Benja Majura		Homme	
George Haule	Sept. 2016	Homme	Sélection et planification pluriannuelle des audits

### Cours donnés dans les pays ou régions visés à l'intention de l'ISC

Cours	Date	Participants		
		Femme	Homme	Total
Formation en audit de performance				
Formation régionale en trois modules de l'AFROSAI-E, en Afrique du Sud. <b>Thèmes d'audit : 1) La gestion et l'entretien des immeubles du gouvernement; 2) La gestion de la planification urbaine (les 2 rapports déposés en mai 2015)</b>	Juin 2013 -avr. 2014	4 participants de la Tanzanie, non financés par la CCAF-FCVI		
Cours sur les principes de base de l'audit de performance	Févr. 2014	6	15	21
Formation régionale en trois modules de l'AFROSAI-E, à Maurice <b>Thèmes d'audit : 1) L'application des systèmes de contrôles environnementaux dans le secteur minier en Tanzanie (Rapport déposé en mai 2015); 2) La mise en œuvre de mécanismes de contrôle pour atténuer les dommages causés à l'environnement par les activités minières</b>	Mars 2014 - oct. 2014	0	4	4
Formation régionale en trois modules de l'AFROSAI-E, en Tanzanie <b>Thèmes d'audit : Tous liés au secteur du pétrole et du gaz naturel : 1) Processus de délivrance des permis et d'octroi des contrats d'exploration et d'exploitation; 2) La gestion du perfectionnement du capital humain; 3) Surveillance de la conformité et application des politiques, des lois et des règlements en matière d'environnement; 4) La gestion des données géophysiques (les 4 rapports déposés en avril 2016) [5] 3 participants du bureau d'audit de Zanzibar : La préservation des lieux historiques]</b>	Févr. 2015 - févr. 2016	4	9	13

Atelier sur l'audit environnemental, au Ghana	Mars 2015	0	3	3
Formation régionale en trois modules de l'AFROSAI-E, en Tanzanie et au Kenya <i>Thèmes d'audit : 1) Espaces publics ouverts; 2) Sécurité du transport routier; 3) Sources d'eau; 4) Sécurité maritime; 5) Services d'incendie</i>	Mai 2016 – janv. 2017	3	7	10
Sous-total		13	38	51
Formation sur la communication et les relations avec les parties prenantes				
Atelier régional de l'AFROSAI-E et de l'agence allemande d'aide GIZ portant sur la trousse d'outils appuyant la communication entre l'ISC et le CCP - 1	Oct. 2012	0	1	1
Atelier régional de l'AFROSAI-E et de l'agence allemande d'aide GIZ portant sur la trousse d'outils appuyant la communication entre l'ISC et le CCP - 2	Févr. 2013	0	1	1
Cours sur le travail avec les comités de surveillance	Nov. 2013	2	15	17
Cours sur les relations avec les parties prenantes	Juin 2014	9	15	24
Sous-total		11	32	43
<b>Total</b>		<b>24</b>	<b>70</b>	<b>94</b>

#### Développement des capacités des comités de surveillance

Activité	Date	Participants		
		Femme	Homme	Total
Cours sur l'utilisation de questions efficaces	Nov. 2013	12	29	41
Rencontres avec les membres de comité, le personnel et les dirigeants de l'ISC afin d'évaluer la capacité du comité et ses besoins en matière de formation	Janv. 2016			
Cours sur l'efficacité des comités de surveillance	Avr. 2016	18	28	46
<b>Total</b>		<b>30</b>	<b>57</b>	<b>87</b>

#### Participation à des activités régionales et internationales

Activité	Date	Participants		
		Femme	Homme	Total
Formation sur le Cadre de mesure de performance de l'INTOSAI, en Norvège	Mai 2014	0	2	2
Formation sur le Cadre de mesure de performance de l'INTOSAI, en Afrique du Sud	Nov. 2015	1	2	3
<b>Total</b>		<b>1</b>	<b>4</b>	<b>5</b>